

AMPIRE®



KCX802



Bedienungsanleitung

Owner's Manual

Scannen für die aktuellste
Bedienungsanleitung



Bitte lesen Sie die komplette Anleitung aufmerksam durch bevor Sie mit der Installation beginnen.
Before attempting to connect or operate this product, please read the instructions completely.

Vorsichtsmaßnahmen

- Sachgemäße Installation der Kamera unter besonderer Beachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen.
- Betreiben Sie diese Kamera ausschließlich in dafür vorgesehene KFZ.
- Achten Sie auf korrekte Anschlüsse.
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Bohren von Löchern keine Leitungen oder Kabel beschädigen.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht geknickt, gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden können.
- Installieren Sie die Kamera an einer sicheren Stelle, an der sie beim Fahren nicht behindert und an der sie keinerlei Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Benutzen Sie das mitgelieferte Installationsmaterial.
- **Achtung!** Eine falsche Installation kann die Elektronik des KFZ zerstören! Beachten Sie die Hinweise des KFZ-Herstellers. Diese Kamera ist ausschließlich für den Gebrauch in KFZ bestimmt.
- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungs- oder Lösungsmittel zur Reinigung der Rückfahrkamera. Dadurch werden möglicherweise die Plastikkomponenten oder die Linse der Kamera beschädigt. Reinigen Sie die Rückfahrkamera mit einem sauberen, weichen und feuchtem Tuch.

Umwelthinweise

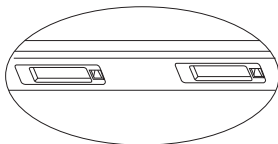
- Elektronische Altgeräte gehören nicht in die Mülltonne.
- Wenn Sie dieses Gerät später entsorgen möchten, entfernen Sie sämtliche Kabel und senden Sie es an Ampire zurück oder bringen Sie es zu einer geeigneten Altgerätesammelstelle.
- Sie können dieses Gerät auch gemeinsam mit Ihrem Altwagen entsorgen. Ein Ausbau ist dann nicht erforderlich.
- Die Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem dafür vorgesehenen Sammelsystem.



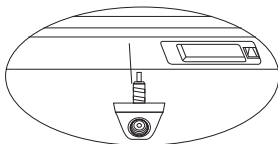
Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und Batterien (anwendbar für Länder, die ein separates Sammelsystem übernommen haben)

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen wollen, entsorgen Sie es nicht über den normalen Hausmüll. Es gibt ein separates Sammelsystem für gebrauchte elektronische Geräte in Einklang mit den Rechtsvorschriften, die eine angemessene Behandlung, Verwertung und Recycling erfordern. Kontaktieren Sie Ihre lokale Behörde für Details bei der Suche nach eine Recycling-Anlage in Ihrer Nähe. Ordnungsgemäße Verwertung und Entsorgung trägt dazu bei, Ressourcen zu schonen und schädliche Auswirkungen auf unsere Gesundheit und die Umwelt zu verhindern.

Variante 1

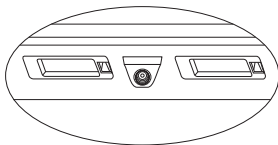


1. Installieren Sie die KCX802 in die Halterung Ihrer Nummernschildbeleuchtung. Demontieren Sie dazu die Halterung und bohren ein 8 mm Loch.

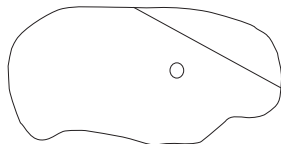


Führen Sie das Kabel und das Gewinde durch das Loch und befestigen die Kamera mit Scheibe und Mutter.

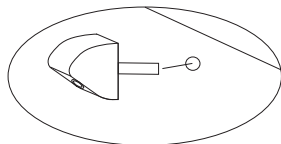
Achtung: Ziehen Sie die Mutter nur sehr vorsichtig an, um ein Abreißen des Gewindebolzens zu vermeiden!



Variante 2

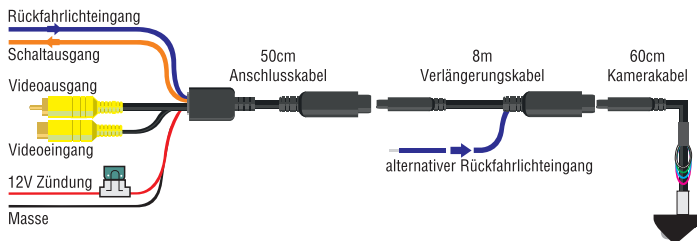


2. Installieren Sie die KCX802 z.B. auf der Rückwand Ihres Fahrzeugs. Bohren Sie dazu ein 8mm Loch.



Verlegen Sie das Kabel und schließen es gemäß der auf der nächsten Seite angegebenen Beschreibung an. Danach montieren Sie wieder die Halterung. Bei Variante 2 müssen ggfls. je nach Einbauort (Front oder Heck) zwei Kabelschlaufen durchtrennt werden. Da sonst das Bild falsch angezeigt wird. Diese Einstellung bitte mit Hilfe eines Monitors vor, der Endmontage prüfen.

1	Schwarz	(-) Masse
2	Rot	(+) 12V Zündung (Klemme15)
3	Gelber Cinchstecker	Video-Ausgang zum Anschluss an einen Monitor
4	Gelbe Cinchbuchse	Video-Eingang zum Anschluss einer Frontkamera.
5	Blau	(+) Eingang für Rückfahrleuchte
6	Orange	(+) 12V Schaltausgang für Einschaltung des Monitors/Interfaces (5 Sek. Ausschaltverzögerung) oder einer Frontkamera (10 Sek. Ausschaltverzögerung).
7	Weißer Schlaufe	Bildwiedergabe (0/180° gedreht). Trennen Sie die Kabelschlaufe durch, für den Einbau nach Variante 2.
8	Grüne Schlaufe	Hilfslinien (ein/aus). Trennen Sie die Kabelschlaufe durch, wenn Sie keine Hilfslinien eingblendet haben möchten.
9	Blaue Schlaufe	Bildwiedergabe (gespiegelt/normal). Trennen Sie die Kabelschlaufe durch, wenn Sie die Bildwiedergabe entspiegeln möchten für die Frontmontage.
10	Lila Schlaufe	Hilfsliniengröße (breit/schmal). Trennen Sie die Kabelschlaufe durch, wenn Sie schmale Hilfslinien anzeigen möchten. Dies ist vorteilhaft wenn die Kamera hoch am Fahrzeug installiert wird.



Funktionsweise der Umschaltetelektronik

Nachdem das 12V Rückfahrtsignal am blauen Kabel nicht mehr anliegt, wird der Videoausgang auf den Eingang für eine Frontkamera für 10 Sekunden umgeschaltet. Das orange Kabel hat in dieser Zeit 12V anliegen. Nach diesen 10 Sekunden schaltet das System aus. Nur wenn die Schaltung am Eingang der Frontkamera ein Videosignal erkennt, funktioniert die Verzögerung von 10 Sekunden. Wenn die Schaltung am Eingang der vorderen Kamera kein Videosignal erkennt, funktioniert nur eine Verzögerung von 5 Sekunden.

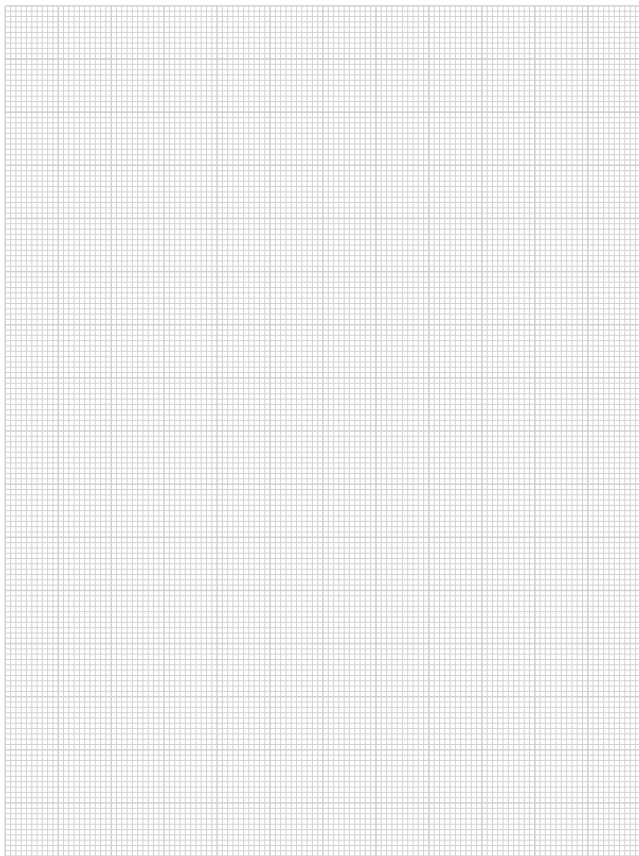
Technische Daten

Bildsensor	1/4 Color CMOS
Effektive Pixel	960 x 480
Auflösung	800 TV Lines
Rauschabstand	>46 dB (AOC on)
Minimale Beleuchtung	0,01 Lux
Diagonaler Betrachtungswinkel	188°
Horizontaler Betrachtungswinkel	155°
Vertikaler Betrachtungswinkel	113°
Schutzkategorie	IP69
Video Ausgang	1,0 Vp-p, 75 Ohm
Dynamikumfang	>70 dB
Spannung	DC 12V
Stromverbrauch	25-55 mA
Betriebstemperatur	-40° bis +75°C
Lagertemperatur	-60° bis +105°C
Abmessung (LxBxH)	25,8 x 28,2 x 20,8 mm



Hiermit erklärt Ampire Electronics GmbH & Co.KG, dass die Rückfahrkamera KCX802 den Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2011/65/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<https://www.ce.ampire.de>



Precautions

- Pay utmost attention if you install the camera into the driver's compartment.
- Use only in right vehicles.
- Make the correct connections.
- Do not damage pipe or wiring when drilling holes.
- Arrange the wiring so it is not crimped or pinched by a sharp metal edge.
- Do not install the cameras in locations which might hinder vehicle operations and do not install in locations with any moisture. Use the installation materials provided with the camera.
- **Warning!** Wrong installation may damage the vehicles electronic! Pay utmost attention on instructions of the vehicles manufacturer. This camera is developed for motor vehicle use only.
- Do not use chemical cleaners or solvents to clean the reversing camera. This may damage the plastic components or lens of the camera. Clean the reversing camera with a clean, soft, wet cloth.

Environmental Reference

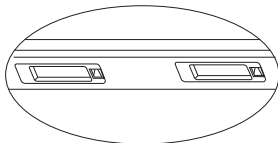
- Old electronic devices don't belong into the bin.
- If you want to dispose this equipment later, remove all cables and send it back to Ampire or bring it to a collection point for old electronic devices.
- You can also dispose of this device together with your old car; removal is unnecessary.
- The packing can be recycled. Dispose of the packaging through an appropriate recycling service.



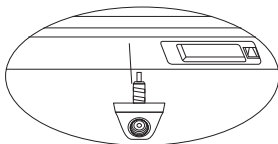
Information on the disposal of electrical and electronic equipment and batteries (applicable for countries that have adopted a separate collection system)

If you want to dispose of this product, do not dispose it of with normal household waste. There is a separate collection system for used electronic equipment in accordance with the legislation requiring appropriate treatment, recovery and recycling. Contact your local authority for details when looking for a recycling facility in your area. Proper recycling and disposal helps conserve resources and prevent harmful effects on our health and the environment.

variant 1

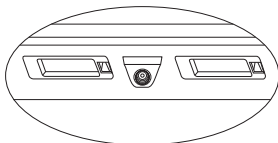


1. Install the KCX802 in the license plate illumination lights' panel. Take off the panel and drill a hole of 8 mm.

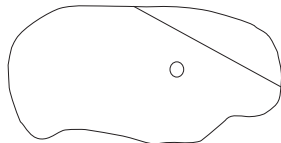


Put the cable and the thread through the hole and fasten the camera with its ring and screw nut.

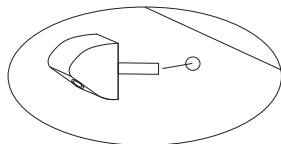
Attention: Fasten the nut very carefully to avoid that the threaded bolt can break!



variant 2



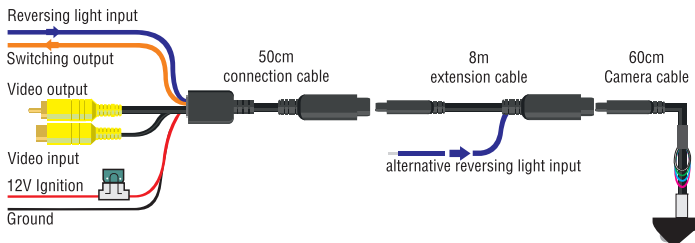
2. Install the KCX802 on the back of your car for instance. Drill a hole of 8 mm.



Route the cable and connect it as described on the next page. Then mount the bracket again. With variant 2, depending on the installation location (front or rear), two cable loops may have to be cut. Otherwise the picture will be displayed incorrectly. Please check this setting with the help of a monitor before final assembly.

Connection

1	Black	(-) Ground
2	Red	(+) 12V Ignition (terminal 15)
3	Yellow cinch plug	Video output for connection to a monitor
4	Yellow cinch socket	Video input for connecting a front camera.
5	Blue	(+) Input for reversing light
6	Orange	(+) 12V switching output for switching on the monitor / interface (5 sec. Switch-off delay) or a front camera (10 sec. Switch-off delay).
7	White Loop	Image display (rotated 0/180 °). Cut through the cable loop for installation according to variant 2.
8	Green Loop	Guidelines (on/off). Cut the cable loop if you want to have displayed no guides.
9	Blue Loop	Image reproduction (mirrored / normal). Cut the cable loop, if you want to mirrored the image reproduction for front mounting.
10	Purple Loop	Guide line size (wide / narrow). Cut the cable loop if you want to display narrow guidelines. This is advantageous if the camera is installed high on the vehicle.



Functionality of the switching electronics

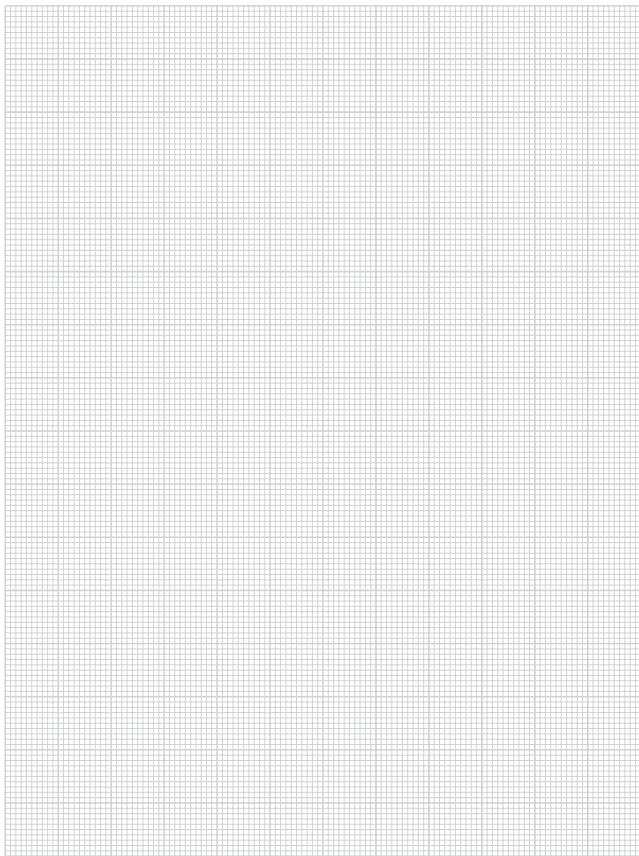
After the 12V reversing signal is no longer present on the blue cable, the video output is switched to the input for a front camera for 10 seconds. During this time, the orange cable has 12V. After these 10 seconds the system switches off. The delay of 10 seconds only works if the circuit at the input of the front camera detects a video signal. If the circuit at the input of the front camera does not detect a video signal, only a delay of 5 seconds will work.

Technical Data

Image Sensor	1/4 Color CMOS
Effective Pixels	960 x 480
Resolution	800 TV Lines
S/N Ratio	>46 dB (AOC on)
Minimum Illumination	0,01 Lux
Diagonal Angle	188°
Horizontal Angle	155°
Vertical Angle	113°
Protection Category	IP69
Video Output	1,0 Vp-p, 75 Ohm
Dynamic Range	>70 dB
Power	DC 12V
Power Consumption	25-55 mA
Operating Temperature:	-40° to +75°C
Storage Temperature:	-60° to +105°C
Dimensions (LxBxH)	25,8 x 28,2 x 20,8 mm



Hereby Ampire Electronics GmbH & Co.KG declares that the reversing camera KCX802 complies with the directives 2014/30/EU, 2014/35/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity in German language is available at the following Internet address: <https://www.ce.ampire.de>



Seit der Firmengründung im Jahr 1987 hat AMPIRE ELECTRONICS nur das eine Ziel, dem Kunden die bestmöglichen Autoalarm-, Autohifi- und Multimediaprodukte zu liefern, die auf dem internationalen Markt erhältlich sind.

Alle Fertigungsstätten und Zulieferer sind nach ISO-9001 bzw. QS-9000 zertifiziert. Die Qualitätsprodukte von AMPIRE werden weltweit verkauft.

Ein Kundenservice ist in vielen Ländern erhältlich.

Für nähere Informationen über Vertretungen im Ausland wählen Sie: +49-2181-81955-0.

Wir fokussieren auf zukunftsorientierte Entwicklung anwenderfreundlicher Produkte.

Unser hoher Anspruch an Qualität, Funktionalität und Design zeichnet unsere Erzeugnisse aus. „German Development“ wird bei AMPIRE wörtlich genommen.

Since its founding in 1987 Ampire Electronics has only one goal, to provide the best possible Autoalarm-, Autohifi- and Multimedia products, which are available on the international market. All manufacturing facilities and suppliers are certified according to ISO 9001 and QS-9000. Ampire quality products are sold worldwide.

An Ampire customer service is available in many countries.

For more information about distributors in your territory please call: + 49-2181-81955-0.

We are focused on future oriented development of user friendly products.

The outstanding high quality standards, functionalities and designs of our products are unique in the market. "German Development" is taken literally in AMPIRE.

Langwadener Straße 60
D-41516 Grevenbroich
info@ampire.de

Support
+49 2181-81955-0
support@ampire.de

www.ampire.de